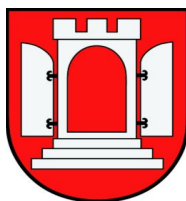


GEMEINDE
TERLAN
PROVINZ BOZEN



COMUNE
TERLANO
PROVINCIA DI BOLZANO

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND

OGGETTO

Endgültige Festsetzung der Enteignungsentschädigungen gemäß Art. 3 und Einleitung des Verfahrens im Sinne des Art. 16 L.G. Nr. 10 vom 15.04.1991 für den Bau eines Fahrradweges in der Bahnhofstraße in Siebeneich

G.p. 1965/1, G.p. 1959/2, G.p. 1935/1, G.p. 1934, G.p. 1922, G.p. 1936/2, B.p. 271/1, B.p. 271/2, B.p. 270, B.p. 1445

Determinazione definitiva dell'indennità di esproprio ai sensi del art. 3 e avvio del procedimento ai sensi dell'art. 16 della L.P. n. 10 del 15.04.1991 per la costruzione di una pista ciclabile nella via Stazione a Settequerce.

p.f. 1965/1, p.f. 1959/2, p.f. 1935/1, p.f. 1934, p.f. 1922, p.f. 1936/2
p.ed. 271/1, p.ed. 271/2, p.ed. 270

PROT. NR.

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL

UHR - ORE

14.07.2026

17:00

Nach Erfüllung der im geltenden R.G. über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Es nehmen folgende Personen an der Sitzung teil:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente L.R. sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala della adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale. Le seguenti persone partecipano alla seduta:

ZELGER Hansjörg	Bürgermeister - Sindaco
VON DELLEMANN Magdalena	Vizebürgermeisterin - Vicesindaca
BACHMANN Dominik	Gemeindereferent - Assessore
FONTANA Johannes	Gemeindereferent - Assessore
WERTH Tanja	Gemeindereferentin - Assessore
FILIPPIN Mattia	Gemeindereferent - Assessore

Online	A.G. - A.E.	A.I. - A.U.
X		
	X	
	X	

Ihren Beistand leistet Gemeindesekretär

Assiste Segretario Comunale

LADURNER Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

ZELGER Hansjörg

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione del suindicato oggetto.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 154 vom 18.03.2025 die Einleitung des Enteignungsverfahrens gemäß Art.3 des L.G. Nr. 10 vom 15.04.1991 für die Errichtung eines Radweges in der Bahnhofstraße in Siebeneich erfolgt ist und beschlossen worden ist die für das betreffende Vorhaben unbedingt notwendigen Flächen der G.p. 1965/1, 1959/2, 1935/1, 1934, 1922 und der B.p. 271/1, 271/2, 270, 1445 in K.G. Terlan zu enteignen;

festgestellt, dass die von Art. 3 des L.G. vom 15. April 1991, Nr. 10, vorgeschriebenen Akten in der Zeit vom 24.03.2025 bis zum 12.04.2025 bei der Gemeinde hinterlegt waren und dass die Bekanntmachung über die Einleitung des Verfahrens auf der Website der Enteignungsbehörde veröffentlicht wurde;

festgestellt, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 278 vom 03.06.2025 die Entschädigungen im Sinne des Art. 5 des Landesgesetzes Nr. 10/1991 festgesetzt und die Verpflichtung der Ausgaben für die Enteignungen und Besetzungen sowie Nebenschäden vorgenommen worden ist;

nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 278 vom 03.06.2025, mit welchem die im beiliegenden Verzeichnis der Parzellen/Flächen mit Eigentümern und Entschädigungen angeführten vorläufigen Entschädigungen genehmigt wurden und die Auszahlung von 70% der entsprechenden Entschädigungen im Sinne des Art. 6-bis des L.G. Nr. 10/1991 verfügt wurde, wobei die Auszahlung des Saldos auf die Definition der tatsächlich enteigneten Flächen auf der Grundlage des Vermessungs- und Teilungsplanes sowie der Dokumentation, die das Recht auf Entschädigung belegt, verschoben wurde;

festgestellt, dass die Eigentümer die festgelegten Vergütungen inkl. aller Erhöhungen in der Zwischenzeit angenommen haben;

vorausgeschickt, dass die betroffene Fläche der B.p. 1445 im gemeinschaftlichen Eigentum von Frau Astrid Kircher, Frau Kathrin Oberhofer, Herrn Thomas Thaler und Herrn Maurizio Rilofatti steht, da das betreffende Erdreich gemeinschaftliches Eigentum der vorgenannten ist;

LA GUNTA COMUNALE

Premesso che con delibera della giunta comunale n. 154 del 18.03.2025 é stato avviato la procedura d'esproprio ai sensi dell'art.3 della L.P.n.10 di data 15.04.1991 per la Costruzione di una pista ciclabile nella via Stazione a Settequerce ed é stato deciso di acquistare le superfici necessarie per la realizzazione dell'opera a carico delle p.f. 1965/1, 1959/2, 1935/1, 1934, 1922 e delle p.ed. 271/1, 271/2, 270, 1445 in CC Terlan;

accertato che gli atti prescritti dall'art. 3 della L.P. 15 aprile 1991, n. 10, sono stati depositati presso il Comune nel periodo dal 24.03.2025 al 12.04.2025 e che l'avviso di avvio del procedimento é stato pubblicato sul sito internet dell'autorità espropriante;

accertato che con delibera della giunta comunale n. 278 del 03.06.2025 ai sensi dell'art. 5 della L.P. della legge provinciale sono state determinate le indennità di esproprio, di occupazione e dei eventuali danni collegati ed é stato effettuato l'impegno di spesa;

vista la deliberazione della Giunta comunale n. 278 del 03.06.2025, con la quale sono state approvate le indennità provvisorie indicate nell'allegato elenco delle particelle/aree con proprietari e indennità ed é stato disposto il pagamento, ai sensi dell'art. 6-bis della L.P. n. 10/1991, del 70% delle relative indennità, rinviando la liquidazione del saldo alla definizione delle superfici effettivamente espropriate sulla base del piano di rilievo e di frazionamento e della documentazione attestante il diritto all'indennizzo;

accertato che i proprietari hanno accettato l'esproprio e l'indennità concordate, compresi tutti gli aumenti in caso di accettazione;

premessi, che la p.ed. 1445 é di proprietà comune della sig.ra Kircher Astrid, della sig.ra Oberhofer Kathrin, del sig. Thaler Thomas e del sig. Rilofatti Maurizio in quanto il sottosuolo fa parte della comproprietà;

weilers festgestellt, dass daher gleichzeitig im Sinne des Art. 16 LG 10/1991 das Verfahren für die vollständige Übernahme der betroffenen Flächen der B.p. 1445, E.Zl. 1269/II, K.G. Terlan im Ausmaß von 6 m² gemäß Teilungsplan eingeleitet werden soll, die diesbezüglichen Miteigentümer des Unterflurrechtes Frau Kathrin Oberhofer, Herr Thomas Thaler und Herr Roberto Riolfatti wurden im Rahmen des Verfahrens im Sinne des Art. 3 nicht berücksichtigt, haben aber in der Zwischenzeit die entsprechende Einverständniserklärung zur unentgeltlichen Abtretung erteilt;

nach Einsichtnahme in die Ersatzerklärung von Frau Kircher Astrid, Prot.-Nr. 0015618 vom 02.07.2025 mit welcher sie der Abtrennung der notwendigen Flächen bereits im Rahmen des im Sinne von Art. 3 LG Nr. 10/1991 eingeleiteten Verfahrens zugestimmt hat;

nach Einsichtnahme in die Ersatzerklärungen von Frau Oberhofer Kathrin, Prot.-Nr. 0011911 vom 09.07.2026, von Herrn Thaler Thomas, Prot.-Nr. 0009644 vom 21.05.2026, und des Herrn Rilofatti Maurizio, Prot.-Nr. 0009592 vom 20.05.2026, mit welchen diese der unentgeltlichen Enteignung des Erdreichs der betroffenen Fläche zugestimmt haben;

daher für gerechtfertigt und notwendig erachtet, die Enteignung für die Bp. 1445 (6 m²) im Sinne des Art. 16 des LG Nr. 10/1991 in K.G.Terlan einzuleiten, um die betroffene Fläche in das Eigentum der Gemeinde übereignen zu können;

nach Einsichtnahme in den Vermessungs- und Teilungsplan ausgearbeitet von Geom. Christoph Huber, genehmigt vom Katasteramt Bozen am 09/07/2026, Nr. 3214/2026 aus dem die zu enteignenden Flächen und die entsprechenden katastralen Ausmaße endgültig hervorgehen;

nach Einsichtnahme in die von Geom. Christoph Huber übermittelte Bestätigung über die Aufteilung der Flächen nach Kulturart zur endgültigen Festsetzung der Enteignungsvergütung (vgl. Prot.n. 00010596 vom 11.06.2026);

nach Einsichtnahme in das Verzeichnis der Parzellen/Flächen mit Eigentümern und Entschädigungen welche enteignet werden sollen, das diesem Beschluss als integraler und wesentlicher Bestandteil beiliegt;

festgestellt, dass den einzelne Eigentümer folgende Enteignungsentschädigungen liquidiert werden:

Benediktinerkloster Muri Gries:	€ 37.999,39
Patauner Christoph:	€ 27.028,93
Patauner Klaus:	€ 780,00
Kircher Astrid:	€ 3.600,00
Deutschorden:	€ 1.050,00
Summe Entschädigungen:	€ 70.458,32

für notwendig erachtet, die im obengenannten Verzeichnis vorgesehen Flächen zu enteignen;

festgestellt, dass der Bauleiter die Übersicht über die im Rahmen des Projektes zeitweilig besetzten Flächen übermittelt hat (Vgl. Prot.n. 00010596 vom 11.06.2026);

inoltre constatato che, ai sensi dell'art. 16 della legge provinciale 10/1991, debba essere avviata contemporaneamente la procedura per la completa acquisizione delle aree interessate del B.p. 1445, E.Zl. 1269/II, C.C. Terlan, per un'estensione di 6 m² secondo il piano di frazionamento; i comproprietari del diritto di sottosuolo la Sig.ra Kathrin Oberhofer, il Sig. Thomas Thaler e il Sig. Roberto Riolfatti non sono stati coinvolti nell'ambito del procedimento ai sensi dell'art. 3, ma nel frattempo hanno rilasciato la relativa dichiarazione di consenso alla cessione a titolo gratuito di 6 m² di sottosuolo di proprietà;

vista la dichiarazione sostitutiva della signora Astrid Kircher, n. prot. 0015618 del 2 luglio 2025, con la quale ha già acconsentito alla separazione delle aree necessarie nell'ambito del procedimento avviato ai sensi dell'art. 3 della legge n. 10/1991;

viste le dichiarazioni sostitutive della sig.ra Oberhofer Kathrin n. di prot. 0011911 del 09/07/2026, quella del sig. Thaler Thomas prot. n. 0009644 del 21.05.2026 e quella del sig. Rilofatti Maurizio n. Prot. 0009592 del 20.05.2026 nelle quali hanno acconsentito all'espropriazione a titolo gratuito;

ritenuto pertanto giustificato e necessario avviare la procedura di espropriazione per l'acquisizione p.ed. 1445 (6 m²) in C.C.Terlan ai sensi dell'art. 16 della legge provinciale n. 10/1991, al fine di poter trasferire integralmente l'area in questione nella proprietà del Comune;

visto il piano di rilievo e di frazionamento elaborato dal Geom. Christoph Huber, vidimato dall'Ufficio del Catasto di Bolzano in data 09/07/2026 al n. 3214/2026, dal quale risultano definitivamente individuate le superfici da espropriare e le relative consistenze catastali;

vista la relativa ripartizione delle superfici per tipo di coltura ai fini della determinazione definitiva dell'indennizzo di espropriazione (cfr. prot.n. 00010596 dell'11 giugno 2026) trasmessa dal geometra Christoph Huber;

visto l'elenco delle particelle/aree con proprietari e indennità che dovranno essere espropriati, allegato alla presente deliberazione quale parte integrante e sostanziale;

accertato che ai singoli proprietari vengano corrisposti i seguenti indennizzi di espropriazione:

Convento die Benedettini:	€ 37.999,39
Patauner Christoph:	€ 27.028,93
Klaus Patauner:	€ 780,00
Astrid Kircher:	€ 3.600,00
Ordine Teutonico:	€ 1.050,00
Somma degli indennizzi:	€ 70.458,32

ritenuto pertanto di procedere all'espropriazione definitiva delle superfici necessarie come previsto dall' allegato elenco;

constatato che il responsabile dei lavori ha trasmesso l'elenco delle aree occupate temporaneamente nell'ambito del progetto (cfr. verbale n. 00010596 dell'11 giugno 2026);

anhand des übermittelten Verzeichnis der Parzellen und Flächen wurden die Entschädigungen für die Flächen berechnet, die Berechnung liegt diesem Beschluss als integraler und wesentlicher Bestandteil bei;

festgestellt, dass den einzelne Eigentümer folgende Besetzungsentschädigungen liquidiert werden:

Benediktinerkloster Muri Gries: € 4.012,47

Patauner Christoph: € 3.905,06

Deutschorden: € 371,25

Summe der Vergütungen: € 8.882,78

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 15. April 1991, Nr. 10 - Enteignung für gemeinnützige Zwecke in Bereichen, für die das Land zuständig ist;

der Auffassung diesen Beschluss für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, da die Bauarbeiten bereits abgeschlossen sind und die Bezahlung der Entschädigungen noch innerhalb Juli 2026 erfolgen muss, um den termingerechten Abschluss des EFRE-Projektes zu garantieren;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 10/1991;

nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026-2028;

nach Einsichtnahme in das zustimmende fachliche Gutachten des Verantwortlichen der zuständigen Organisationseinheit und in das zustimmende Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit der Buchhalterin;

nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

beschließt

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. zwecks Übernahme der Flächen für die Errichtung eines Radweges in der Bahnhofstraße in Siebeneich, die endgültige Enteignungsentschädigung für den Erwerb von 113 m² der G.P. 1965/1 in E.Z. 6/I, 155 m² der G.P. 1959/2 in E.Z. 6/I, 170 m² der G.P. 1935/1 in E.Z. 8/II, 1 m² der B.P. 271/1 in E.Z. 1665/II, 2 m² der B.P. 271/2 in E.Z. 349/II, 11 m² der B.P. 270 in E.Z. 8/II, 6 m² der B.P. 1445 in E.Z. 1269/II, 30 m² der G.P. 1934 in E.Z. 7/II und 153 m² der G.P. 1922 in E.Z. 363/II, alle in der K.G. Terlan, festzusetzen, und zwar für die jeweiligen Grundstücke und Eigentümer gemäß dem beiliegenden Verzeichnis, welches wesentlichen und integralen Bestandteil dieses Beschlusses bildet; die Flächen wurden mit dem Teilungsplan Nr. 3214/2026 vom 09/07/2026, Sichtvermerk des Katasteramtes Bozen vom 09/07/2026, definitiv ermittelt.

sulla base dell'elenco delle particelle e delle superfici trasmesso, sono stati calcolati gli indennizzi relativi alle superfici; il calcolo è allegato alla presente delibera come parte integrante ed essenziale;

accertato che ai singoli proprietari vengono corrisposti i seguenti indennizzi di occupazione:

Convento die Benedettini: € 4.012,47

Patauner Christoph: € 3.905,06

Ordine Teutonico: € 371,25

Totale degli indennizzi: € 8.882,78

vista la legge provinciale 15 aprile 1991, n. 10 - Espropriazione per causa di pubblica utilità per tutte le materie di competenza provinciale;

ritenuto opportuno dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, poiché i lavori di costruzione sono già terminati e per poter garantire il pagamento delle indennità entro luglio per garantire il completamento puntuale del progetto FESR;

vista la legge provinciale n. 10/1991;

visto il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2026-2028;

visto i pareri favorevoli del responsabile della struttura competente sulla regolarità tecnica e della contabile sulla regolarità contabile;

visto il Codice degli enti locali della Regione Trentino – Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

delibera

ad unanimità di voti favorevoli legalmente espressi:

1. ai fini dell'acquisizione delle aree destinate alla realizzazione di una pista ciclabile in Via Stazione a Settequerce, di determinare l'indennità di esproprio definitiva per i relativi terreni e proprietari, così come indicata nell'elenco allegato alla presente deliberazione quale sua parte integrante e sostanziale, per l'acquisto di 113 m² della p.f. 1965/1 in P.T. 6/I, 155 m² della p.f. 1959/2 in P.T. 6/I, 170 m² della p.f. 1935/1 in P.T. 8/II, 1 m² della p.ed. 271/1 in P.T. 1665/II, 2 m² della p.ed. 271/2 in P.T. 349/II, 11 m² della p.ed. 270 in P.T. 8/II, 6 m² della p.ed. 1445 in P.T. 1269/II 30 m² della p.f. 1934 in P.T. 7/II e 153 m² della p.f. 1922 in P.T. 363/II, tutte nel C.C. Terlan, definitivamente individuate con il piano di frazionamento n. 3214/2026 del 09/07/2026, vidimato dall'Ufficio Catasto di Bolzano in data 09/07/2026;

2. gleichzeitig das Enteignungsverfahren für die B.p. 1445, E.Zl. 1269/II, K.G. Terlan im Ausmaß von 6 m², gemäß Art. 16 LG Nr. 10/1991 für die Eigentümer einzuleiten, welche nicht in das Verfahren im Sinne von Art. 3 L.P. 10/1991 involviert waren und im oben angeführten Verzeichnis aufgelistet sind.
3. mit gegenständlichen Beschluss auch die endgültig zustehenden Besetzungsentschädigungen festzusetzen und zu liquidieren anhand der vom Bauleiter übermittelten endgültigen Flächen.
4. festzuhalten, dass die Enteignungsvergütungen und Besetzungsentschädigungen einschließlich aller Erhöhungen, anhand diesem Beschluss als integrierender Bestandteil beiliegenden Verzeichnissen an die Eigentümer auszuzahlen sind.
5. den Bürgermeisterin mit den Folgemaßnahmen und der Ausstellung des Enteignungsdekretes zu beauftragen.
6. die mutmaßliche Ausgabe von € 6.791,25 Euro für die Registrierung des Enteignungsdekretes dem Kap. 10052.02.01090052 „EFRE 2021-2027, Projektcode EFRE5015 Straßenwesen“, Verpflichtung Nr. 730/25 des Haushaltsvoranschlags 2026-2028 anzulasten, welches genügend Verfügbarkeit aufweist;
7. vorliegenden Beschluss, gemäß Art. 183, Abs. 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 als unverzüglich vollstreckbar zu erklären;
8. darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindevorstand erheben kann und dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes eingereicht werden kann.
2. di approvare l'avvio della procedura per l'espropriazione della p.ed. 1445 con 6 m² P.T. 1269/II, C.C. Terlan ai sensi dell'art. 16 LP n. 10/1991 per i proprietari non coinvolti nella procedura ai sensi dell'art. 3 L.P. 10/1991 e elencati nel sopracitato elenco;
3. con la presente delibera, stabilire e liquidare anche gli indennizzi per l'occupazione definitivamente spettanti sulla base delle superfici definitive comunicate dalla direzione lavori.
4. di dare atto che l'indennità di esproprio e gli indennità di occupazione, comprese le maggiorazioni, verrà corrisposta ai proprietari come risultante dagli elenchi sopra citate, allegati alla presente deliberazione quale parte integrante della stessa.
5. di incaricare il sindaco con i provvedimenti consecutivi ed il rilascio del decreto d'esproprio.
6. di imputare la spesa presunta di registrazione del decreto di esproprio di € 6.791,25 al cap. 10052.02.01090052 „EFRE 2021-2027, codice progetto EFRE5015 viabilità“, impegno n. 730/25 del bilancio di previsione 2026-2028, che presenta sufficiente disponibilità;
7. di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2;
8. di dare atto che ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta e che entro 60 giorni dall'esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa.

Hashwert fachliches Gutachten

3CzsTbICtfXxB7MMO9E-
D3Wf9nnBSiYeBk0f0rzKUuFU=

valore hash parere tecnico

Hashwert buchhalterisches Gutachten

K5m4Ef6pAd/DiRERD-
cmRDGBGDNgEI7TjvJlMnD49hto=

valore hash parere contabile

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE / IL PRESIDENTE
ZELGER Hansjörg

(digital signiertes Dokument)

Letto, confermato e sottoscritto

GEMEINDESEKRETÄR / SEGRETARIO COMUNALE
LADURNER Dr. Michael

(documento firmato tramite firma digitale)

Veröffentlicht am 17.07.2026

Vollstreckbar am 14.07.2026

Pubblicato il 17.07.2026

Esecutivo il 14.07.2026